

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

In Japanese there is a special word “原風景”
“genfukei” it translate loosely to “unforgettable
memories of the landscapes of your earliest memories”
When I moved to the small town of Kotoura, Tottori
California poppies were blooming, and I was reminded
of my hometown, Salinas, California.

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Your performance evoked similar feelings, memories...

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

この言をしながら、感じた印象ですが、「道」を進む事が人生を歩む事のように感じました。いろんな記憶、体験を通して人間は、どんどん変って、受け入れ^{られ}るようになり、逆に受け入れられなくなり、村の~~道~~がとも、人々の心の~~動き~~動きにも変化をみせているかなと感じました。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I felt going on the 'road' is like going on the life.

With various memories and experiences, people change, start to accept, not to accept...

Perhaps depopulation in the village affects and changes how people feel.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

○ 村を歩いているだけで、いろんな人と予想せぬコミュニケーションが

生まれるのが、田舎の村のいいところだと感じた。

○ 村だけでなく道にも着目していたのは、おもしろいと思った。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

- A nice thing about a village in the countryside is, just by walking around the village, you would have unexpected communication with different people.
- It was interesting that the show focused not only the village but also the road.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私の祖父母の暮らした村は、川が流れる場所です。(名和町)

家の前の小川で洗濯や、泥のついた野菜を洗います。

子供たちは水遊びをする。火の煙で暖かい風呂の湯を流す

におい、風の色、今は忘れられない風景です。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I strongly remember where my grandparents live. (Nawa-cho town)

We used to wash clothes and muddy vegetables in the stream in front of the house.

Children would play in the water, and take a bath to wash off the sweat, heated with wood fire.

I can still remember the smell, wind and colours.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

耕作放棄地の増加 山間部の田舗は価値が
ないのか。真直面に田舗とつき合いをやれて
いるのか。中途半端になっていないか。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The increase of abandoned farm lands.

Are the rice fields in the mountain area valueless?

Do we maintain the connection with the rice fields seriously?

Aren't we rather tepid?

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

四季それぞれの自然の様子は変わらないが、鹿野の大変な変化は、

30年
40年位前まで 鹿野には子供の声か

あふれていた。今の家にも 孫や息子が、子供は

20代くらいから 寂からな。城山も寺の境内にも

雪が降っても 蝉の音がするほど、子供の声は

聞かれない。ほんの40年程前まで

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The scenery of the nature throughout four seasons remains the same, but Shikano has changed drastically;

Until 30-40 years ago, Shikano was full of children's voices.

Now, all houses have elders, but you really have to try hard to find a child.

We could hear children in Shiroyama mountain, temple yards, in snow, and in the season of cicadas.

It was just 40 years ago.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

子どもの時、親に連れて行った親戚の住む村。

なかなか家~~の~~車からおりず、^{理由をたずね}親に

「ここはいや。田舎だから。」

と強く言った。

親の肩越しにその家のおばさんがいた。農作業の服をきていた。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

When I was a child, my parents brought me to a village where my relatives lived.
I did not get off from the car, and parents asked why.
I said firmly, "I don't like here. It is countryside."
Behind my parents shoulder, I could see the lady of the house.
She was wearing farm work clothes.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

祭りについての記憶

たくさんの方が学校の校庭に集まって、ロケットお餅の

おかしを食べて、おどりをおどっていた。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Memories of the festival.

Many people gathered at the school ground, ate roasted rice snack, and danced together.

※終演後にご記入をお願いいたします。

『村と道』アフタートーク

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

子供、畑、人の畑や庭でも勝手に入って

たかむていすた。外で遊ぶ子供も

多かったです。犬も何匹か飼っててうろついて

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

When I was a child, I use to play in other people's farms and gardens without asking.
There were many children playing outside.
Dogs were all loose.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

村に流れている川で子供達はプール(藪代)に

泳いでた(プールはない)。

映画館が無いので、公民館に大きな白布を

垂らし、大人も子供も映画を楽しんだ”

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Children used to swim in the river in the village because there was no swimming pool.
There was no cinema either, so people would hang a big white cloth to project the film.
Both adults and children enjoyed.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

お水
川にはメダカや、小魚とカニがいて、木の臭や草の臭を口にしていた子どものころ

乾いたアスファルトに通り雨が降ったときのにおい

日本はきれいな国かもしれませんが、自然と友に生活する自然を感じるという

ことが少なくなってきたなと感じます。さみしいです。美しいですけど...

人が村からいなくなる... それで本当によくない、悲しいことなのかなとも思いました。

~~自然に恵まれては大地(母)を自由に生きる~~

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

In the stream, there were little fish and crabs.

I used to pick up nuts and berries and eat.

The smell after the sudden rain hit the hot asphalt.

Japan may be a beautiful country, but I feel we have less and less opportunities to live with the nature and feel the nature.

I feel sad about it.

People leave villages. I feel it is not a good thing and quite sad.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私の父のふるさととは原子炉の廃棄区域
にされて もうありません。私も小さいころ
よくその村でいとこの子と遊びました。六ヶ所村
というところです。

たろ

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The hometown of my father does not exist anymore because it was designated as the disposal zone of the nuclear reactor.

I used to play with my cousin in this village when I was a child.

The village is called Rokkasho village.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

(今の海は世界中の共通の問題だと、
世界はひとつと思ってます)

盆踊り、部落の運動会、昭和の生活、

温かさ、子供達の声。

昔はよかったです、何かか良かった-0000

口ぐせになつてしまてる

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

This show is about the universal issue, and I thought the world is one.

Bon dance, the community sport festival, life of Showa era, the warmth, the voice of children.

'it used to be nice in the past', 'something was better before'...

I find myself to keep saying these.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

My mother's hometown small village in Tottori. Every member of her
family have left there, so that the house, old wooden but big one
had been sold to someone. Now, I have no way to see, feel the air, atmosphere
of there. I feel sorry for that.

A village is vanishing, this phenomenon is taking place in Tottori also ...
But I don't know, I cannot find who is responsible for it. I don't know who is
ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。
bad. Since population is decreasing, young people need places to work, it's
understandable. トリッ

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

街に出ると周りに知る人ぞ知る人がいることを以前は思っていたことも、

当分の間に知った人の「村」は、いつか、初め理解しきれなかった。
手紙を書いた。

村の終りの表現の村の、手紙の口にも一時的に刺さる終りの

手紙を書いた。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

When it has become 'normal' to go out in town and there is no one who knows you, I felt I understood for the first time what the 'village' is, where I grew up and it is normal there is no one who you don't know.

With the diversity of the expression of the end of the village, I felt everyone must have one ending that really felt real.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

子供の頃
一番 村の生活といえは、^{子供の頃}父母の故郷の村で、夏休みを
過すに思い出です。かき屋根、いり、家の前に流れる川、飛火
からお魚、庭の池の鯉、池でスイカを冷やしてみりん入った汁、
懐しく暮らして思い出です。今年を取ってまたあつた
村で昔の活らしとしたい ~~は~~ 暮らしと思つた

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The memories of village life for me is the summer holidays that I used to spend at my parents hometown.

Thatched roof, little river in front of the house, fireflies, Koi fish in the garden pond, eating the watermelon you cooled down in the pond...

The fond and happy memories.

Now I am aged, and I feel like living such old style life in a village.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

空家
↓

農村地域(九州)の外れにある かつての 庄屋(地主)

の大きな屋敷に、ダンサー、音楽家・写真家と

一緒に滞在して作品を作ったとき。雨の音、田んぼの

緑のひとときのあざやかな感じがした。朝になると

近所の方が野菜をもってきてくれて、皆で新鮮な

朝食をいただいた。身心ともに 5月のころです。ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

2週間程をすごした。20年前のこと

I did a residency in the farming area in Kyushu.

I stayed at a big mansion, currently no one lives, which used to be the house of the landowner, with a dancer, musician and a photographer to create a performance.

The sound of rain, the green of the rice fields felt extra vivid there.

In the morning, the locals brought some vegetables and we had fresh breakfast together.

Those 2 weeks refreshed both my body and mind.

It was 20 years ago.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

外国の方の公演を初めて見たので、新鮮な気持ちで楽しめました。情景を思っ
ばせるような、想像力をかき立てるような詩の言葉。軽快で心癒おどるような
あるいは力強くだけ決して絶えないような、どれも美しい演奏。それら物語
の世界に入り込んだような没入感を与えて、いつまでも浸りたく感じました。
忙しい日常で忘れていた、村という閉じられたコミュニティ、村と村をつなぐ「道」

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

This was my first time to see a performance by artists from abroad, so it was a fresh experience for me.

The words in the poem made me refrain sceneries and inspired my imagination.

The beautiful music which is sometimes uplifting and light, sometimes powerful and consistent.

They made me get immersed to the world of the stories, and it was so comfortable that I just wanted to stay there.

I forgot about the closed community called a village, and the road to connect them, in my everyday busy life.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

小学校の通学路で、探検ごっこをしたこと(「インディアナ・ジョーの村」)
↑「村」と言えるのかわかりませんが、東京郊外のベッドタウンで育ちました
village - community
「村」としての共同体を感じることはあまりありません。また、
↑
いつのかわれ別れて、よそで(学校の)みんなと遊んだ思い出です
school - community?

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

On the way back from the primary school, we used to play explorers, imitating 'Indiana Jones'.

I am not sure if I can call it a 'village' but I was brought up in a bed town in the outskirts of Tokyo.

I do not really see a community that I can call a 'village'.

Perhaps they have disappeared already.

My memory above is the fun days I spent with my friends from school, which is another community.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

山と山がせまった まさに山奥に住んでいた頃 山の中腹に

真っ白なコブシの花が咲いていた。オリーブだった私はどうしても

その花が欲しくてたまらなくなり、どんどん山を登っていった。

が、コブシの木は大きく、小学生だった私は下から手が届くだけで

枝一本も持ち帰ることができなかった。

翌日は、ハゼに負けて顔は真っ赤に腫れていた。ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I used to live deep in the mountains surrounded by mountains.

I found a pure white magnolia flower on the mountainside.

I was such a tomboy.

I wanted the flower so badly and went up and up the mountain.

However the magnolia tree was too tall for me, a primary school child, and all I could do was to look up the trees from the bottom and leave without even a branch.

Next day, my face got red and swollen because of touching Haze, the wax trees.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

詩のことは、美しい。内容は悲しかった。

詩人の表現力におどろいた。

昔ふるさとや村について深く考える

きっかけとなったアレクシエヴィチの証言文学が

理想を出した。 Thank you!

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The words were beautiful.

It was rather sad, but I was amazed by the expressions of the poet.

It made me really think about the hometown and village.

It reminded me of the testimonial literature by Alexievich.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

7才迄、山村に住んで居た。小学校は片道、
1時間45分、歩いて通って居た。登下校の道
道で、小学一年生の頃は、遊び場であり、
原風景の心とつながっている村。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I lived in a village in the mountain until I was seven.

I walked to the primary school for 1 hour 45 minutes one way.

The road to the school was my playground, and one of the sceneries which remains in my memory.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私の住んでいるところは、山の近くで^{楽器で表す}~~音聲を合わせる~~とするなら

小さなたいこです。ニッケルハーパという楽器ははじめて聞きました。

この劇を見て過疎というより、もっと抽象的で明^る印象^だです。

それは音楽が観客の想像を~~引~~ふわふわさせた部分も

あったのだと思います。赤らさきの色とそれ~~が~~着ているの

は~~舞~~演出なのかとそれ~~も~~また~~ま~~なのか。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

If I were to compare where I live to an instrument, it is a small drum.

I heard of nyckelharpa for the first time.

The impression of the show is more abstract and uplifting than depopulation.

I think music softened the imagination of the audience.

I wonder if it is on purpose that everyone was wearing reddish purple.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

子供の頃の思い出

墓石にお登ってあけびを取って帰る時、何かが申し訳なく思っていて、

一つ残して帰ったこと。

私の住む村も、生れ育つ人よりも、出てゆく人、亡くなる人の方が多い。

人の住まなくなった家の荒れゆくさま、崩れる屋根や、じわじわ近づく森...そこに

出来た新しい道(高速道路)... そんな現状を思いながら観ました。何かしら

通じるものを感じながら。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

When I was a child, I climbed a gravestone to pick up akebia fruits.

I felt sorry so I left one for the grave.

The village I live too have more people to leave or pass away than are born.

The houses with no people get rough, its roof falls down, the forest approaching...and a new road (expressway) appears there...I remembered these things while seeing the show.

I felt there was something in common.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私の田舎の村も廃村寸前、深く、失うものを
考えさせられた。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

My village in the countryside is just about to die out too.
It made me think of what to lose deeply.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

1960年 村の小学校 100人余りの学校給食は
長姉が一人でまかっていた。万蔵さんの
家から卵を調達してかくはんしてマヨネーズ。
魚などは教師が買って来た。あとは持ち割り。
長姉が病気のときは母が出た。！！

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

In 1960, my older sister used to cook lunch for 100 children at the primary school in the village.

She would get eggs from Manzo's house to make mayonnaise.

Teachers would go buy fish.

The rest are brought by everyone.

When my sister was ill, my mother covered her job.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

先日、ヨットで隠岐の島へ行きました。ちぶり島と云う
人口600名ほどの島の事。翌日、帰りにヨットエンジンの
のバリエーションが壊れてしまい、風だけで帰りました。
その時、思ったのは、日本が「縄文時代」に大陸から
人が渡り、~~海~~ ^舟 海を渡り、~~舟~~ ^舟 船で来た
彼らは日本に渡り、村を作りました。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Recently I visited Okinoshima island area by yacht.

The island is called Chiburijima and about 600 people live there.

On the way back the engine battery ran out and we left just with the power of the wind.

I thought of people who came from the continent to Japan by raft thousands years ago,
and I was going across the same sea.

They arrived to Japan, and made villages.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

北海道の最北端の土地、冬に雪に覆われて、厳しい生活

5月頃に咲く花の美しさ、暮らす人の工夫や人とのつながり

印象に残っている。

「村と道」を観て、心に残る。コミュニティや人とのつながり

は生きていく上で大切だと感じた

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

The north end of Hokkaido.

In winter, the life is rough, covered with thick snow.

I remember the beautiful flowers blossoming in May, as well as the wisdom to survive the cold and the connections of people.

After I saw the show, I felt the importance of communities and connections with people that I remember, in order to live.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

村に住む人々の安全の為、治安を守る為...etc 何かかと思っ、て作り上げ
られた環境が、人と人とのつばかりを気薄にしてしま、たり、自然や文化
を消してしま、う要因にな、っている気がして、とても言葉にならないもど
かしや悲しいと感じる事が多々あります。私の住む場所でも、見晴らし
を良くし夜道の危険を減らす為にと神社の木をほとんど切り、てしま、ってしま
した事がありました。今、自分が住む事は何か考え、て、何かか...
ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I often feel frustrated and saddened because I feel that the well-being environment which we have created for the sake of safety and public security has made the human relationship shallow and wipe out nature and cultures.

In my area too, most trees in the shrine were cut down for a better outlook and reduce danger at night.

The show made me think if there is anything I can do now.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

三朝の山奥に祖母とおじい家族が住んでいた。

とても優しくしてくれた。

優しい音楽がその人達を思い出して胸が熱くなった。

おじいちゃんに
おじいちゃんに
おじいちゃんに

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

My grandparents and uncle family used to live deep in the mountain in Misasa.
They were very kind to me.
The gentle music in the show reminded them, which made me emotional.
I will cherish what they gave to me and keep going.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

山村に1年間 住いた時の体験です。

“外から来た者”として警戒され、同時に少し

果林に興味を持ち、カリビシノがよいと感^じた程。

又、^{時に}少し^も危険を感じた事もあり、数年後、そこを

訪ねた時、村人も変わっていた。人の移動の少ない地域は

閉鎖的になりつつあると感じた。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

村は常に変化 変化は悪い事ではない。

I lived in a village in a mountain for a year.

First the locals were on alert against a “stranger from outside”, but at the same time weirdly curious that I felt there is no privacy and sometimes even in danger.

A few years later I visited the village again, but both the village and the people had changed.

I felt places where people do not move around become closed.

Villages keep changing, and a change is not a bad thing.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

田舎のあそび場、少しずつ変化が起きている。あそび場
が、太陽光のパネルを並べる場所。候補地になっている。と
聞きました。少しずつ変化が起きている。いかに感情を引寄せたり
外からの大きな変化を聞くと、憤りに似るものを感じます。その
違いは何かと考えると、静かなる怒りを感じます。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Nagano, where my parents house is, has changed a little by little, but one time I heard it has become the candidate of a solar power site, which means the land will be covered with panels.

Gradual changes brings a little sadness, but such big change caused from outside brings anger.

I wonder what is the reason for this difference.

Thank you for a wonderful performance.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

I live in a village with about 2,000 residents. There is one area which has inherited Kagura (Japanese traditional folklore dance), but the area has only about 30 people living now and their Kagura is almost dying. Next month I will go to see a Kagura in another area of the village, which also has about 20 people living. I feel it is like listening to people who try to preserve even though they know it will disappear in near future. Tom's comments in the talk was great.

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I live in a village with about 2,000 residents.

There is one area which has inherited Kagura (Japanese traditional folklore dance), but the area has only about 30 people living now and their Kagura is almost dying.

Next month I will go to see a Kagura in another area of the village, which also has about 20 people living.

I feel it is like listening to people who try to preserve even though they know it will disappear in near future.

Tom's comments in the talk was great.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

1年向きの交わりで季節と共に色々の行事祭事神事
と共に生活し愛に楽しんだ村に基となる農家と
農業の生活がくすんだ時村は少しずつ活気と人土が
失われている。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

In a village, the year goes with the seasons.

There are various events, festivals and rituals.

People live with those events and enjoy the seasonal changes.

However, when the life of farmers who are the base of the village and their business collapse, the village loses its energy and people little by little.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私が生まれ育った町は、みんな年老了

コミュニティが弱くなりました。

若者が移り住んできているが、もう元には戻らない。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

In my hometown everyone is aging and the community got weakened.
There are some younger people moving in, but the town will never go back to how it used to be.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。
(あなた自身が住んでいる/住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)
また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

✓
。 道疎に限らず、温暖化による異常気象の天災
戦争などの人災での町や村の消滅に
ついてもいろいろ考えてしまった。
。 自然も残す (神宮外五の森...etc)

大専さん

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

- The reason for a village or a town to die is not just depopulation, but also natural disasters caused by the abnormal weather due to the climate change, and human disasters such as wars. The show made me think of all those causes.
- I thought of the importance of preserving the nature. (Such as Jingu Gaien case)

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

朝起ると鳥やせいのなき声、雨の音、強い陽ざし(どんより)曇

毎日かわる 一日のスタートの変化を楽しむ

遠くの大山を眺め 落ち着く(村に) (ほんわか)村かも

幸せを感じます この先どうなるか、わからないけど

この先も道を歩んで、希望がふをくれる

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

When I wake up, I hear birds, cicadas, rain... and see sharp sunshine, gloomy clouds...

Everyday is different and I enjoy the change of the start of the day.

Looking far to the Daisen mountain and I feel calm and happy. (Sounds exactly like a dying village)

I am not sure what will happen in the future, but it gave me hope to go on the road.

「村と道」アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

詩と音楽、演者の互いの“コミュニケーション”がとても素晴らしくかったです。

金持ちの男が、村へ帰ってきて、~~全部~~ “全てを与えたい父”と

“何もいらない母”の対話シーンが大好きです。

呼応するバイオリンの対話が素晴らしくかったです。

場自身の父母、そのほかに先祖の“思い”の深さを
感じます。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

Poems, music, “communication” between the performers...all were brilliant...

I really liked the scene when the man who became rich came back to the village, the conversation between the “father who wants to give everything” and “mother who wants nothing”.

I loved how the violin responds to the scene.

I felt the depth of the thoughts of my parents and generations before.

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、「村と道」を観て感じたことなども是非お聞かせください。

私は静岡県出身なのですが、私の住む市のとびりの市に“伊久美”という

村の跡地があります。市街地からはかなり離れた山の奥です。

人口が少なくて小学校が廃校になっています、生活の不便から若い人はほとんど残って

いません。でもそこに住む人たちはその地域を皆で「家族」のように大切にしています。

おじいちゃんも私の父はとも感動して仕事場をそこに移してあります。小じいちゃんからこの

人との密な関係や、その状況が外部の人にこれほど「まじい」影響を与えていることに

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

ありがとうございます、10月10日のことですね。

I was born in Shizuoka Prefecture.

Next to the city where I live, there is a kind of village called 'Ikumi'.

It is deep in the mountain, far from the city centre.

Due to the depopulation, the primary school shut down, and few young people remain because of the inconvenience of living.

However all people in the village have warm connections like one big family.

My father loved the place and moved his workplace there.

The close relationship of people and such situation may be thanks to the small size of the village, and I was impressed that can influence people like this.

『村と道』アフタートーク

※終演後にご記入をお願いいたします

あなたの記憶に一番強く残っている“村の生活”について教えてください。

(あなた自身が住んでいる／住んでいた村でも、訪れた村でも構いません。)

また、『村と道』を観て感じたことなども是非お聞かせください。

概 私に村に住んだことがないため、一番強く残っている村の生活について答えることはできません。

地元という、改郷というものを意識的に来たのは、改郷の意、森林土地に集約したとき。

ありがとうございます。

この用紙はお帰りの際、アンケートと一緒に箱に入れてください。アーティストと共有させていただきます。

I have never lived in a village so I cannot talk about my memory, but I think the time I started to feel conscious about my hometown was when I moved far away from my hometown.